

ENT: Esto no será un interrogatorio, será una conversación sobre lo que usted quiere contar en relación con lo que pasó cuando vivía en Colombia y a las razones por las cuales usted decidió salir de Colombia y también explicar un poco en una segunda parte cómo fue su vida aquí en Italia, ¿Cuándo llegó?, ¿Cómo llegó? y si llegó primero a Italia o si vivió en otros países. Lo ideal sería empezar desde el principio a contar cuáles son sus recuerdos y empezando por ejemplo, podríamos empezar desde su niñez, porque me parece que según lo que me dijo antes, las cosas han pasado cuando usted era niños.

¿Cuándo nació usted?

TEST: El ----- del 37, en ese tiempo yo tendría 9 años cuando murió mi padre, mi padre era una gran persona, siempre andaba conmigo para todos lados, yo era el más pequeño de la casa, él tenía negocios de marranos, de puercos.

ENT: ¿Dónde?

TEST: En Colombia, ahí en LUGAR1.

ENT: ¿En qué departamento?

TEST: En el Valle.

ENT: ¿Era un departamento de campesinado, de campesinos?

TEST: Mucha política en ese tiempo mandaba el Partido Liberal y todo el mundo era Liberal, violencia solo había cuando existía por ejemplo en las veredas, había muertes, los guerrilleros con la gente, entonces bajaban a Colombia y bajaban los muertos, mi hermano el más grande, él era chofer del Ejército.

ENT: ¿Cuántos hijos eran? ¿Era una familia muy grande la suya?

TEST: No, 4, dos de mamá y dos de papá, de otros matrimonios.

Mi hermano grande él, cuando recogían los muertos, los llevábamos a LUGAR2 al anfiteatro, para que los miraran.

ENT: ¿En qué sentido recogían los muertos de la calle?

TEST: La misma Policía los ----- esos, en el barrio donde nosotros vivíamos ahí más para abajo había una calle de mujeres de la vida, como un barrio, eso cada rato habían tiros.

ENT: Pero eso es en los años 50.

TEST: Sí.

ENT: Entonces era la época de la violencia, había muchos muertos en la calle.

TEST: Mucho, mucho.

ENT: Usted en los años 50 tenía alrededor de...

TEST: 9 años...yo me salía corriendo de la casa a recoger los muertos y mi mamá me decía "no te metas por ahí", nos metíamos con mi hermano o con alguien a apilarlos en algún lado, en una esquina, en la volqueta del que era mi hermano los tirábamos como costales, cuando estaban bastantes los llevaban para LUGAR2 para el anfiteatro de LUGAR2.

ENT: ¿Allá llevaban los muertos?

TEST: Para hacerles autopsias, allá eso era una risa, llegaban muertos con la barriga llena de todo había ahí y ahí estaban los [05:26-05:43], no los médicos los que se encargaban de los muertos [05:45-05:51]...

ENT: No conozco la palabra en español, he entendido los que tienen que ocuparse de los cuerpos.

TEST: Sí ellos se ocupaban de los muertos y muchas veces hasta rajaban ellos mismo.

ENT: Se preguntaban por qué mataban a esta gente.

TEST: Política.

ENT: Usted era muy pequeño su percepción ¿Cuál era?

TEST: Yo también me tenía que esconder por los bancos para poder mirar, cuando entraba mi hermano yo me metía con él, pero cuando no entraba él, mi hermano era GRADO del Ejército.

ENT: ¿Cuánta diferencia había de años entre usted y su hermano?

TEST: Mi hermano tenía por ahí 20, él era militar.

ENT: ¿Su padre qué hacía?

TEST: Él vendía marranos, pero él mantenía...nosotros manteníamos en la escuela, cuando yo llegaba de la escuela me iba con él, me decía "camine conmigo mijo que usted esta mejor conmigo que por ahí andando en la calle", le ayudaba a comprar marranos y los traíamos y compraba 20,30, 40 o 50 y los trajimos arreando hasta la casa, desde los pueblos hasta la casa.

ENT: ¿Había pobreza en ese momento en el Valle?

TEST: Pues sí pobreza había, mucha pobreza...pero la gente comía bien....Nosotros hambre no aguantamos, mi padre era propietario de marranos, se iba los sábados al matadero y mi papá me decía "hay 20 marranos para matar, póngale cuidado son estos y estos" yo ponía cuidado ahí con él.

ENT: ¿Los vendía también?

TEST: No, ahí los mataba, los destruían, sacaban lo que tenían que sacar, eso lo vendían y la carne que era para vender al mercado, se vendía en el mercado e inclusive la vez que a él lo mataron nadie nos pagó todo el mundo se quedó con el dinero.

ENT: ¿Qué pasó con su padre? ¿Por qué lo mataron?

TEST: Bueno mi papá, había una parte que se llama ----- que era como un sitio de campamento de... [PAUSA: 8:29- 8:40]

En ----- por allá por ----- Valle [PAUSA:08:47-09:03] esa era un sitio como si fuera un paradero de autobuses, ahí llegaba la gente, los políticos de las veredas, mi papá había sido propietario de una finca más para allá, como a varios kilómetros de ahí...

ENT: ¿Cerca de -----?

TEST: Sí [PAUSA: 09:22- 09:32].

Bueno entonces una vez yo no fui, yo ya había ido la semana pasada a mirar unos puercos, unos marranos que él tenía por allá y yo no fui y fue él, y fue cuando la mataron, entonces...llegó la noticia allá a LUGAR1...aquí está -----, de aquí para allá está ----- y por ahí para allá....----- está por acá, está lejos. Bueno y entonces le llegó la noticia a mi mamá, "mamá mataron a FAMILIAR1, que no se qué que no se cuántas" [INTERRUP]

ENT: Su papá se llamaba ¿FAMILIAR1?

TEST: Sí.

[CONT] "Mataron a FAMILIAR1 qué no se qué", "Eso es mentira, eso es que quieren que los muchachos", como tenemos dos hermanos grandes, ya entraron al partido Liberal, ellos eran políticos, "No lo que quieren es atraer a los niños grandes a que lleguen por allá hasta

----- para ellos..." y mi mamá no quiso [PAUSA: 10:39-10:46]

Pero como a las 5 horas más o menos, mire aquí está ----- aquí está -----y

-----es acá arriba [PAUSA: 10:54-11:06] como a las 4 o 5 [INTERRUP]

ENT: ¿Se acuerda el día en que mataron a su papá?

TEST: No.

ENT: El año ¿Tampoco?

TEST: Eso fue en el 49.

ENT: En el 49 después de Gaitán entonces.

TEST: Sí, a Gaitán lo mataron el día 09 de abril.

ENT: Bueno entonces su papá no hacía política

TEST: No, nada, él iba y votaba, pero mi mamá decían "les doy caramelos y no lo dejen votar", él era conservador y en esa época había pocos conservadores y toda la familia de mi papá que eran 4 o 5 hermanos [PAUSA: 12:06-12:20], todos ellos eran conservadores.

ENT: ¿Cómo se explicaron este asesinato?

TEST: Lo cogieron con un cuchillo así, a él todo un poncho que tenía lo volvieron roto, roto pero en el cuerpo no tenía ni una cicatriz, mi papá fregaba mucho con su cuchillo, como andaba con marranos, tenía sus puñaletas para andar con marranos, así que no le hicieron nada y lo cogieron con una escopeta regadora, con un fusil de caño grande que le meten muchas balas, yo le saque 98 postas del cuerpo, esa se quedaban ahí en el cuerpo, paso eso y vinimos a la morgue que habían matado a mi papá, mi mamá no sabía qué hacer y gritaba para allá y gritaba para acá, cuando como a las 4 horas llegó mi tío en una camioneta, venían 8 guardaespaldas, en ese tiempo existían Los Chusmeros, los jefes de Chusma, prácticamente mis tíos no eran jefes, pero eran abusivos de...allá por ejemplo yo soy liberal y usted conservadora y tengo finca, sé que usted tiene finca y usted es liberal y yo le hago que me las venda, me las tiene que vender porque o sino lo van a matar y se va a quedar sin nada, "mejor tome le doy esto, hagame los papeles", eso era lo que eran mis tíos, "¿Qué fue lo que pasó?", "Que no sé qué, que no se cuántas", entonces arranquemos en la camioneta y cuando fueron arrancar yo les dije "llevenme" y me dijeron "no", yo me les tiré en la camioneta, llegué allá.

ENT: ¿Su tío qué hacía?

TEST: Él era cafetero, tenía fincas, él tenía fincas de café, compraba y vendía café.

ENT: ¿Por qué llegó a su casa?

TEST: Porque ya le habían dicho desde allá del pueblo, sabían que mi tío era hermano de mi papá.

ENT: Alguien le dijo a su tío que habían matado a su papá.

TEST: Claro, entonces él se vino para donde nosotros vivíamos, porque allá donde mataron a mi padre teníamos una tía se llama...se me olvidó el nombre de mi tía, ahora me acuerdo, ella fue la informó a los hermanos que habían matado a mi papá.

Bueno de ahí yo salí y me fui con ellos, cuando llegué allá lo tenían, ahí está FAMILIAR1, no sé cómo era que les decía, entonces el alcalde era muy amigo de mi papá, era muy amigo de la familia "ustedes mataron a FAMILIAR1, como que no lo van a conocer", "que se encendió a cuchillo", mentiras si eran como 5 que le estaban dando cuchillo a él y no lo pudieron matar, por eso le dispararon.

ENT: ¿Qué explicación se dieron? ¿Por qué mataron a su papá?

TEST: Mi papá en ese tiempo en Colombia, el Partido Liberal usaban pañuelos rojos, la gente como divisa y los Conservadores azul, mi papá ese día tenía un pañuelo rojo y por ese pañuelo dicen que lo mataron porque se dieron cuenta que era un Liberal y que no sé qué, se encendieron a puñaladas.

ENT: Pero su papá me había dicho que era un conservador.

TEST: Por eso pero tenían un pañuelo rojo en el cuello.

ENT: ¿Por qué lo llevaba rojo?

TEST: Porque él usaba todos esos pañuelos, por la calor, siempre a mi mamá "Empáqueme 5 o 4 pañuelos en el bolso", ella llegaba y le empacaba, eran pañuelos grandes como pañoletas.

ENT: Entonces no se lo ponía por una razón política.

TEST: No, nada si él ni siquiera para el tiempo de las elecciones, él venía y se acostaba a dormir.

ENT: Sus hermanos también tuvieron la duda por lo que me decía antes, que mataron a su papá, para dar un mensaje a sus hermanos, porque querían matar a sus hermanos.

TEST: La que dice eso es mi mamá.

ENT: ¿Esto lo pensaba su mamá?

TEST: Sí, "no mijo esos desgraciados quieren que mis hijos vayan hasta allá", eso es o que ella dice, yo que le voy a decir era un pelao joven.

ENT: ¿Había un interés sobre la finca de su papá?

TEST: Puede ser, sí...nosotro teníamos una finquita por allá en un parte que se llamaba

ENT: ¿Alguien quería ocupar la finca?

TEST: Alguien si.

ENT: ¿Esa fue una de las hipótesis que hicieron?

TEST: Sí porque mi papá allá no iba, él no iba no por la finca porque él iba, tenía marranos pero se la dejaba allá a la gente y se la dejaba justo a una persona que era Liberal de ahí, él decía uno la finca me la cuida y otra, a mi no me interesa que sea Liberal o no sea liberal.

ENT: Usted siendo tan pequeño ¿Cómo afectó la muerte a usted?

TEST: Muy dura, mucho mucho, yo dejé de ir a la escuela para mi fue muy duro, fue muy duro, me volé de la casa, me tocó una vida muy dura...me volé de la casa volví a la casa no iba, mucho problema.

ENT: Para toda la familia, ¿Verdad? no solo para usted que era niño.

TEST: Más que todo para mi porque yo era el más mimado de mi padre, el que más me quería era a mi, él siempre era "vamos para acá, vamos para allá".

ENT: ¿Qué pasó después de la muerte de su papá? ¿Se quedaron en la misma ciudad? ¿Por cuánto tiempo se quedaron?

TEST: Por ahí como por unos 3 o 4 años más, después mis hermanos nos llevaron a nosotros...después de que pasó eso mi mamá quiso reclamar la finca.

ENT: ¿A quién le reclamaba la finca?

TEST: A los que se la habíamos dado, a nosotros nos tocó ir allá a insultarlos, a mi y a mi amor "Salgan de aquí.."

ENT: Porque después de la muerte de su papá alguien ocupó la finca.

TEST: Sí pues el que la tenía alquilada, el que la tenía él vivía ahí, es que no era ni alquilada sino que mi papá se las dejaba ahí para que ellos vivieran.

ENT: La reclamaron y ¿Qué pasó, no pudieron?

TEST: "Que no que qué íbamos a reclamar si mi papá no existía" que no sé qué, "pero la finca es nuestra" y los otros "no, pero ustedes para qué la quieren que no se qué, esto es para nosotros vivir aquí, además esto por acá manda el Partido Liberal", mamá dijo "no se pongan a pelear por eso deje".

ENT: ¿Cómo pudieron sobrevivir sin finca?

TEST: Por mis hermanos porque mis hermanos trabajaban, mi hermano trabajaba él estaba en el Ejército y mi otro hermano hacía barcos, él tallaba los palos gruesos abordo de mar, él vivía en el mar, él le ayuda mucho a mi mamá y mi otro hermano también, los hermanos grandes eran los que nos ayudaban a nosotros, después nos fuimos para el Llano, yo me quise venir para acá para Europa, no había nada qué hacer ni nada y salí y me vine.

ENT: ¿Cuándo decidió irse de Colombia?

TEST: Como a los 17 o los 18 años, yo llegué acá en el año 64.

ENT: ¿Llegó solo? ¿Por su cuenta?

TEST: Sí solo por su cuenta, me vine en un barco escondido.

ENT: ¿Comunicó a su familia que quería?

TEST: Sí "hace lo que tú quieras" prácticamente ahí en la casa no mandaba nadie, murió mi papá y mi mamá pobrecita pues ella estaba un poco anciana y nada, lo poco que le hacíamos caso era muy poco.

ENT: ¿Por qué usted pensó que no podía seguir en Colombia, en otro departamento o en otra ciudad?

TEST: Porque yo vivía por allá en el Llano, nos fuimos para allá, mi hermano nos llevó para el Llano, en el Llano yo conocí un amigo que viajaba con arroz y cosas hacía la costa, a la costa del pacífico y una ida de esas a la costa del pacífico yo me metí en un barco.

ENT: ¿Fue casi una casualidad?

TEST: Sí una casualidad, porque yo les había dicho a ellos "me dan ganas de irme en un barcote de esos para allá para Europa, por allá lejos", "Qué vas hacer por allá eso es un peligro", "yo me arriesgo" le digo yo...

Aquí llegué donde una familia española me dieron alojamiento.

ENT: ¿En España o en -----?

TEST: Aquí en -----.

ENT: El viaje fue ¿Colombia -----?

TEST: Colombia-España, en España conocí los españoles ellos trabajaban aquí...

ENT: ¿En qué ciudad de España? ----- me imagino.

TEST: -----...

ENT: ¿Salió de qué ciudad de Colombia?

TEST: Del Llano de -----.

ENT: Llegó a ----- ¿Dónde conoció esta familia de España? ¿El viaje fue bien largo?

TEST. 15 días en un barco por allá guardado, pero los marineros me ayudaban, no decían nada, en España conocí esos muchachos y me llevaron para la casa, les caí muy bien porque yo era muy joven, casi de la misma edad de ellos, con el papá y la hermana, ellos trabajaban

en el puerto hacían de esos deslizadores, ahí me estuve con ellos hasta que nos vinimos para acá para -----, aquí como pude me puse a trabajar me fui para Suiza, volví sin documentos sin nada, en ese tiempo casi no molestaban por documentos.

ENT: ¿Casi nadie los pedía?

TEST: No nadie.

ENT: Tengo otra pregunta, quería entender algo que no le pregunté, si intentaron buscar a los responsables del asesinato de su papá.

TEST: Los mataron a todos, mis tías los hicieron matar.

ENT: Entonces sí encontraron los responsables.

TEST: Sí claro, los encontraron, no le digo que ellos...ellos mataron a mi papá y lo trajeron desde...cuando lo mataron arrastrando no sé cómo, hasta una vereda que ahí, donde la gente va a comprar cosas para llevar para los pueblos.

ENT: Que es -----.

TEST: Eso, eso a ----- y de ahí lo colgaron de un palo y le mocharon la manito, la mano se la metieron aquí y la gente decían "miren el FAMILIAR1 que está ahí" y todo el mundo o la mayoría sabían que era mi papá, bueno la mayoría de -----, porque ahí no había casi nada, hasta que llegó el Alcalde que es de la ----- y vino a mirarlo "¿Qué fue lo que ustedes hicieron estupidos, ese señor es don FAMILIAR1, es hermano de los GRUPO FAMILIAR1 de no sé qué..." se me olvida el nombre de mi tía [PAUSA:27:57-28:10] ya tantos años...

ENT: No pasa nada

TEST: Bueno era una tía mía que vivía ahí, tía propia.

ENT: Que era la hermana de mi papá

TEST: Sí y estaban pues los hermanos y después vinimos con ellos por mi papá como era para llevarlo en una camioneta pequeña no cabía sino uno, tuvimos que dejar a otro, allá hubo un problema y uno de los sepultureros le metió la pata, o sea, abrieron el cajón y caminando para acá le metió la pata y se la pegó a mi papá y se la pegó a mi papá en la cara, quebró el vidrio y yo tenía una navaja y me fue y le pegue un chuzón, le pegue "desgraciado mire lo que hizo con mi papá, que no se qué", bueno al hombre lo herí un poco, lo herí por acá más abajo y que me iban a dejar preso que no sé qué, pero mis tíos dijeron ahí no pasa nada, ahí no hay nada de presos, "cómo qué no, quién me va a pagar a mí" y le dijo "te doy para que te cures y no pasa nada más" y ahí aparecieron también en la recogida de los muertos, porque eran 3 muertos los que habían colgado, todos 3 se los habían llevado para el cementerio para allá, en la recogida de los muertos aparecieron los culpables, era una familia GRUPO FAMILIAR2 que se llamaba GRUPO FAMILIAR2.

ENT: ¿Era una familia?

TEST: De apellido GRUPO FAMILIAR2.

ENT: ¿Qué pasó?

TEST: Mis tíos dieron la orden delante de ellos de..."me van a matar todo estos hijuemadres de aquí", pero solamente la gente hombre, las mujeres no, que eran dos niñas y la mamá y una señora sirvienta que había en la casa, "a las mujeres no, pero a esos hijuemadres si hay que matarlos", los mataron eso fue casi a los 2 días.

ENT: ¿Los mataron ellos mismo o los mataron otra gente?

TEST: No pues los sicarios de ellos.

ENT: Así funcionaba no había justicia, no había procesos de los responsables, era guerra civil.

TEST: Era matar esos hijuemadres

ENT: Era la violencia de los años 50, así funcionaba

TEST: Más o menos así, Los Chulavitas, eso entraban a cualquier parte donde estaban tomando y a tiros, mataban y se iba, era muy dura la violencia, a mi me tocaba todo eso, porque yo estaba en la calle, me iba para la escuela y mi mamá "entrese para la casa no se esté ahí".

ENT: ¿Qué opinión tiene ahora? después de mucho tiempo de esa época de la violencia de lo que pasaba en Colombia.

TEST: ¿En qué sentido?

ENT: ¿Qué piensa de lo que estaba pasando de ese tipo de violencia?

TEST: Er muy duro para aguantar todo eso, la persona que aguantaba eso en sangre propia como a mí, era muy duro, a mi me tocó un hermano de mi mamá, era político contrario de mi papá y era terrorista, guerrillero.

ENT: ¿Un hermano?

TEST: Un tío mío...Él vino a la casa y le dijo a mi mamá, dame el niño yo me lo llevo...

ENT: ¿El niño era usted?

TEST: Sí.

ENT: ¿Qué guerrilla era, se acuerda?

TEST: No era guerrilla en ese tiempo eran Liberales y Conservadores.

ENT: Porque la guerrilla es después.

TEST: En ese tiempo eran liberales, se mata si era conservador y el hermano de mi mamá "déjeme el niño que yo me lo llevo para la montaña", "yo que voy por allá", "Allá tiene estuche para meter revolver y tiene todo, tu escopeta y todo" y yo "no, yo no me voy por allá", como mi tío es contrario a la gente que esta ahí seguro lo vieron salir de casa, hacía la calle y lo cogieron y lo quisieron linchar, entonces el Ejército no dejó que lo lincharan pero lo amarró con una cuerda, lo amarraron del cuello y lo caminaron por la calle y la gente le tiraba cosas y él también hablaba mucho decía "los veo chiquitos a todo ustedes", el Ejército caminando con el carro y él atrás.

ENT: ¿Murió?

TEST: No, se lo llevaron para el Ejército, nunca más me volví yo a dar cuenta de él, porque yo me vine de allá, como a las 8 o 9 meses de haber pasado todo eso, yo me vine de Colombia.

ENT: Una pregunta ¿Qué pasó a toda su familia después de la muerte de su papá? y también en los años que usted no estaba en Colombia ¿Cómo terminó su familia en Colombia? es decir ¿Su mamá, sus hermanos, lo demás tíos que también asesinaron a los responsables de la muerte de su padre?

TEST: Mi mamá murió, de los tíos no supe más nada de ellos, se que ahora tengo sobrinos de ellos que ya estan viejitos y tienen sus fincas y todo porque ellos eran muy buenos trabajadores y viven en el Llano.

ENT: ¿De sus hermanos qué? ¿A sus hermanos qué pasó después?

TEST: Mis hermanos se abrieron, el uno murió de viejo, el uno murió en una cantera donde hacían barcos ya viejo, el otro se junto con una muchachita tenía 14 años, le metió 13 hijos murió por ahí borracho en la calle, los hijos tenían que ir a recogerlo y llevarlo para la casa, él tenía donde se prepara, donde hacen ornamentación y me vine de Colombia y me desligue de todo el mundo, mi hijo es lo único que tengo con el único que puedo hablar yo de resto.

ENT: ¿Tiene también otros ejemplos como los de su familia? ¿Lo que pasó a su familia conoce a otra familias que en esa misma época cuando usted estaba en Colombia sufrió con los mismos hechos?

TEST: Claro pasó a varias, mucha muertes y gente que quedaba pobre por ahí tirada, sin nada algunos por ejemplo en en pueblo la gente trabajaba, quién trabajaba ganaba mi papá tenía su buena finca, que la final no quedamos con nada y bueno así, era muy duro, muy duro, la violencia en colombia era muy dura.

ENT: Cuando decidió salir del país que llegó a -----, que conoció a la familia española ¿Usted conocía la historia de otras personas que salieron para irse a Europa?

TEST: No, en ese tiempo no, aquí en ----- no conocí...

ENT: Yo digo antes de salir de Colombia conoció la historia de otras personas que decidieron salirse del país.

TEST: Sí he conocido gente, conocí unos Colombianos que habían estado por Argentina, mucha gente que uno conoce he visto por -----, por ----- también conocí una gente que esta trabajando en barcos.

ENT: Entonces hubo muchas personas que salieron de Colombia en la época de la violencia ¿Verdad?

TEST: Claro, bastante, demasiado, mucha gente dejó el país y se fue unos con hambre, otros sin hambre.

ENT: ¿cuánto tiempo se quedó en ----- y en España?

TEST: Casi un año allá con la familia, fue que me [INTERRUP]

ENT: Esta familia ¿Cómo la conoció?

TEST: Pues ahí caminando por el puerto, conocí dos muchachos, nos saludamos y hablamos, "¿De dónde eres?", "De Colombia", "¿Cómo viniste aquí?" y comenzó la historia, "¿Qué haces?", "No pues no sé hacer nada", "Cualquier cosa puedo hacer", "Esperate" y bueno le caí muy bien a los dos muchachos, eran dos muchachos jóvenes y tres hermanas y "mira escucha vamos hacer una cosa sin obligación, nosotros le vamos hablar a mi papá esta semana mi papá tiene una..." Cómo se llama eso en España...le llaman un cortijo, donde van a torear, ellos no eran millonarios pero eran porcentados, tenían su cortejo, su casa en ----- en ----- su casa en ----- tenían carnicerías por los lados de ----- ahí duré con ellos, así me quedé, "Quédese con nosotros y él aceptó" y así me quedé, después me vine para acá para -----

ENT: Tiene recuerdos muy felices de la época de España.

TEST: Sí.

ENT: Tenía como sobrevivir, tenía una familia como contacto.

TEST: Eso si yo, mal no he vivido gracias a dios, después de lo que me sucedió en Colombia, he pasado para bien, mal, siempre de una manera u otra, en ese tiempo me gustaba jugar maquinas y mantenía monedas y con unos muchachos andaba de un lado para otro, siempre

teníamos dinero.

ENT: ¿Vivía en la misma casa de esta familia o en otra casa?

TEST: No, con ellos, un casa muy grande, tenían cortijo tenían casa en ----- en una parte que de llama -----

ENT: ¿Por qué decidió salir de España?

TEST: Porque me vine para ----- acá ya tenía un empleo, en puse a trabajar en Suiza, en una Compañía Alemana.

ENT: ¿Entonces salió de España y se fue a -----

TEST: A Suiza.

ENT: Antes de venir acá.

TEST: En Suiza me conocí con unos muchachos Romanos, que viven en Cartina, que todavía son amigos míos, me vine para acá y me junte con una muchacha y me case con ella, nos pusimos a vivir juntos.

ENT: La muchacha era Italiana.

TEST: Italiana, Romana, de esas Romanas bien Romanas y con ella tuve dos hijos.

ENT: ¿Se acuerda en qué año llegó a -----?

TEST: Acá llegue uno dos años después...

ENT: Se quedó pocas veces en Suiza.

TEST: De Suiza yo iba y venía porque ellos trabajaban.

ENT: En ----- ¿Qué hacía? Vivía en la ciudad de -----, se casó con su mujer.

TEST: Me junte con ella, aquí me pude a vender _souvenirs_ a vender cosas de vaticano y ganaba muy bien, después nos fuimos para ----- y allá nos pusimos con los muchachos me puse a criar puercos y hacer vino y todo eso, me fue bien en ese trabajo, ahí fue pasando el tiempo una cosa, otra, porque no podía trabajar por documentos, era muy difícil, solamente los trabajos que podía conseguir por intermedio de los amigos, de mi familia.

ENT: En estos primero años de su vida en ----- se enteraba de los que pasaba en Colombia o no.

TEST: Muy poco.

ENT: ¿Tenía relaciones con Colombianos aquí?

TEST: No, Colombianos no.

ENT: ¿Latinoamericanos?

TEST: Sí, Chilenos conocía, Peruanos más que todo por los restaurantes, Paraguayos tenían unos restaurantes en Barcelona, bueno yo me puse de Barcelona aquí y de aquí iba a España, iba y traía, me iba en el barco volvía, y luchando, luchando ahí estoy.

ENT: ¿Empezó hacer actividades políticas, actividades culturales o hacía su simple vida?

TEST: No, mi simple vida.

ENT: Sin tener relación con políticos porque sé que muchos Latinoamericanos, en los año 70 los que vivían en Italia, en España eran refugiados políticos la mayoría, una gran parte de Latinoamericanos eran refugiados políticos, mi pregunta es ¿Usted tuvo algunos vínculos políticos o culturales con esa gente o simplemente estaba cerca del mundo de las personas que estaban acá para trabajar y para seguir adelante con las vidas?

TEST: Yo relaciones con nadie de política ni con cosas así, no sé hasta donde vamos a llegar.

ENT: ¿En los años siguientes tuvo la posibilidad de llegar a Colombia?

TEST: Yo ya he regresado, por allá fui a visitar mis primos, la familia que tengo los primos, yo tengo muchos primos, hasta gente odontólogos, hay un cura, pero no los conozco tengo por lo menos uno 70 u 80 primos, porque mi papá eran como 6 o 7 y todos tienen como de a 10 o 12 hijos, mi mamá, por parte de mi mamá eran 4 o 5, yo nunca tuve contacto con ellos, cuando tuve el problema de mi papá nadie nos dio la mano, mi mamá lloraba mucho, entonces para qué familia, para qué nada, nos volvimos muy...no rebeldes pero sí.

ENT: ¿Cuántas veces ha ido a Colombia?

TEST: Como 3 veces.

ENT: ¿En qué años?

TEST: En el 98 hasta el 2001, me estuve allá.

ENT: ¿Seguidos sin regresar?

TEST: Me fui para Brasil.

ENT: ¿Para Colombia también?

TEST: Estuve en Colombia y me fui para Brasil, después de Brasil me volví para Colombia y después me volví para acá.

ENT: ¿Por qué para Brasil, tenía amigos allá?

TEST: Busca uno trabajo y encuentro.

ENT: ¿Qué trabaja hacía en Brasil?

TEST: Yo soy muy buen artesano, sé de artesanía.

ENT: ¿Tuvo alguna vez la intención de quedarse en Colombia?

TEST: No.

ENT: ¿Por qué?

TEST: Ya no me gustaba, yo cuando llegaba a Colombia desde el avión veía las calles pequeñas, entonces no sé como muy vieja, después de Europa, pasaba uno por Roma, por encima...ya era más difícil.

ENT: ¿Cómo fue la historia de los documentos?

TEST: ¿Los míos?

ENT: ¿Tuvo dificultad para obtener los documentos?

TEST: Bueno, pues no mucho porque como y la otra vez viví aquí, entonces yo tenía relaciones...nunca me preocupe por nada porque no los utilizaba ni por enfermedad ni por nada, gracias a dios no fui enfermo y ahora que vine me dijo mi ex mujer "tú tienes que sacar documentos, ahora todo el mundo los extranjeros..." y bueno le dije yo "¿Qué hay que sacar?", "El pasaporte ya lo tienes...", "Este pasaporte lo saque en España", entonces me fui y me los fueron dando.

ENT: Sí, usted piensa en su historia de vida fuera de Colombia ¿Cuál es la cosa que ha sido más difícil y cuál es la cosa que pudo aprender viviendo fuera de su país? lo que le ha dado fuerza para salir adelante.

TEST: Pues no sé, lo más difícil cuando uno ve el día por día y uno no tiene para comer, eso es muy difícil, ahorita no, yo he sido una persona que yo cuando tengo plata, cuando consigo algo he juntado mil, dos mil, tres mil pesos compro algo, para revenderlo.

ENT: Siempre en toda su vida ha sido lo del la artesanía.

TEST: Sí, me gusta mucho los carritos de Fórmula Uno de cajetillas de cigarrillo, hago tapetes, hago varias cosas y vendo, _bisuetría, _mucha cosa....

ENT: ¿Ahora tiene una tienda o lo hace en la calle?

TEST: No tengo nada.

ENT: ¿En la calle siempre?

TEST: Sí.

ENT: ¿Por qué decidió dejar su testimonio a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA?

TEST: Porque se acuerden de mi papá, por eso tal vez porque yo dije tanto tiempo, que si yo pudiera contar bien detalladamente como yo vivía de bonito con mi papá, todo a mi me tocaba dormir a veces en el monte con mi papá, ahí durmiendo juntos con él, yo era feliz, me iba con él con marranos para allá y para acá, después aprendí a matar marranos, ahí en Colombia en aquel tiempo se mataba el marrano y lo chambuscaban todo eso lo aprendí, a matar ganado y vivía muy bueno con él, cuando él se fue no sabía ni qué hacer, si irme para allá o para acá, no tengo para comer aquí, me voy para allí, muy duro... me iba para los puertos a buscar contrabando, en Buenaventura, Barranquilla todo eso, yo me iba y ganaba cualquier peso y compraba una cosa, la otra, pero me gustaba, me gustaba más que todo la aventura.

ENT: ¿Usted se percibe como exiliado en ----- mirando toda su historia, se percibe como exiliado?

TEST: No.

ENT: Como una persona que decidió salir del país.

TEST: Normal...yo tengo los documentos me puedo montar en un bus y me voy para España, allá tengo unos amigos, yo llego a España en ----- también tienen cortijos, me gusta las corridas de toros.

ENT: Si piensa en a historia de su papá y de su familia ¿Usted piensa que su papá fue víctima de la violencia en Colombia?

TEST: Víctimas, propia víctima ¿por qué lo tenían que matar?...por un lado fue víctima de la violencia y por el otro lado de estúpidos, porque una persona que haga una cosa de esas, ¿Qué mentalidad tiene? estúpidos, es una estupidez...como van matar una persona a punta de patadas, chuzo y chuzo a penas no lo pudieron matar le dispararon, eso es ignorancia, no estoy diciendo que son tan ignorantes que fueron casi al entierro, no fueron al entierro pero casi al cementerio y ahí mis tíos se dieron cuenta y "Que acaben con esos hijueputas" como dicen en Colombia, pero no vayan a matar las mujeres que las mujeres no tiene culpa.

ENT: ¿Usted no está de acuerdo con este tipo de venganza?

TEST: No.

ENT: ¿Tuvo la oportunidad de contar esta historia a otra gente?

TEST: No, bueno así en conversa pero así por ejemplo con Registrador no, no ni tampoco, el que sabe un poco de cosas mías es CONOCIDO1 me ha dicho que le cuente muchas cosas a él de las que me han pasado en la vida, que él va hacer un libro bueno dice, le digo "haga un libro bueno de pronto nos ganamos cualquier cosa".

ENT: ¿Contó la historia a sus hijos?

TEST: No.

ENT: ¿A la madre de sus hijos?

TEST: No.

ENT: ¿Por qué? si se lo puedo preguntar

TEST: Pues no sé, no le sé explicar por qué, con mis hijo nunca he tenido esa conversa con ellos, les dije "a su abuelito lo mataron" pero no más, a mi mujer pues nunca tuve la oportunidad de dedicarme a una conversa con ella.

ENT: ¿Conoce a otras personas que podrían dejar testimonios a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA? ¿Tiene contactos con otros colombianos que tiene una historia interesante como su historia?

TEST: Es que ese es el problema que hay gente que está interesada y no les interesa, porque hay mucha gente, por ahí anda mucho colombiano que estan mal, pero piensan que porque es una entrevista va haber dinero o algo y entonces no les interesa mucho, por eso hay gente que les interesa, no tipo como CONOCIDO1 que le da ambición, a mi también me da ambición contar las cosas, yo he visto mucho... en mi tiempo que llevo por el mundo he visto muchas crueldades, mucho muerto, mucha cosa de matar gente.

ENT: ¿Se puede sanar todo este dolor? Todo este dolor, todos los muertos que usted habla de ese tipo de violencia tan brutal que se ocasionó en Colombia en los años 50 ¿Usted cree que hay una posibilidad de dar...de crear formas de reparación?

TEST: Un poco difícil, para llegar tendría que salir como una comisión muy buena, de mucha gente dedicarse a eso, a votar los malos errores pero es muy difícil.

ENT: ¿Pero algo se puede empezar hacer?

TEST: Por lo menos la...

ENT: Por lo menos que se conozca la historia

TEST: Pero hay gente que no le interesa.

ENT: Sí es verdad porque el dolor, provoca miedo en la gente, la gente no quiere escuchar, no quiere conocer, quizás esto que ha hecho usted hoy pueda servir para que otras personas también pueden reconocerse en su historia, en lo que usted ha contado.

TEST: De poder se puede llegar a algo.

ENT: Si usted tiene otras cosas, por ejemplo ahora cerramos la entrevista, pero si usted en los próximos días tiene ganas de seguir conversando o de hablar más detenidamente de alguno elementos que han salido a en esta entrevista, puede llamarme y podemos encontrarnos otra vez y profundizar todo lo que usted quiera y por ahora le agradezco su tiempo y todo lo que ha compartido conmigo y las informaciones que yo voy a transmitir a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA voy a cerrar la entrevista ahora.